

ХИАРЫФБА





М 

Н 

О 

П 

ПІ 

Р 

С 

Т 

Тш 

Тл 

Ті 

у 

Ф 

Х 

Хв 

Хъ 

Хъв 

Хь 

Хі 

Хів 

Ц 

Ці 

Ч 

Чв 

Чі 

Чів 

Ш 

Шв 

ші 

щ 
ъ 

ы 

э 

ю 

я 

Тлыыс Луиза, Егьдза Назир,
ХIамыкъва Щаща

ХIАРЫФБА

Йпщбахауа аглацщтра

Къарча-Черкес Республика анаукали ауагла
рарыпхъарали а-Министерства йарыбагъьатI

Черкесск 2010

ББК 81-602-12 (2Рос-Аба)







Т 493

Арецензент *Смыр Льильа* лакІвпІ.

АсуратчпагІв *Крицкий Н.Г.* йакІвпІ.

Т 493 **Тльыс Л., Егьдза Н., ХІамыкъва Щ.** ХІарыфба. –
Йпщбахауа аглаццтра – Черкесск: РГУ «КЧИПКРО»,
2010. – 168 с.

Агларбагаква:

1.  — ажванахъа ахъа злаглалагауа
2.  — ажва
3.  — шІчІвара
4.  — быжьхъгІва
5.  — быжьхъты
6.  — абыжьшыц

ISBN 978-5-89972-291-2

© Тлисова Л.Н., Экба Н.Б.,
Хамукова Щ.Д., 2010
© РГУ «КЧИПКРО», 2010



Хікъраль сабита йту зымгва
Гвыргъарала йчвыпі уахъчва,
Йыквылтї йапхъарныс мгва
Йызнасыпу айцїбачва.

Абазашта — сара сышта





L _ _ .



L _ _ _ .



L _ _ _ .



L _ _ _ .



ЙхымапI хIа йпшдзадзу ацIас,
Цкьата йынкъвыгIитI акласс,
Пшыхъ гIвнахIрыситI, йалхIыргитI,
ЗымгIвагы ауи ргвапхитI.

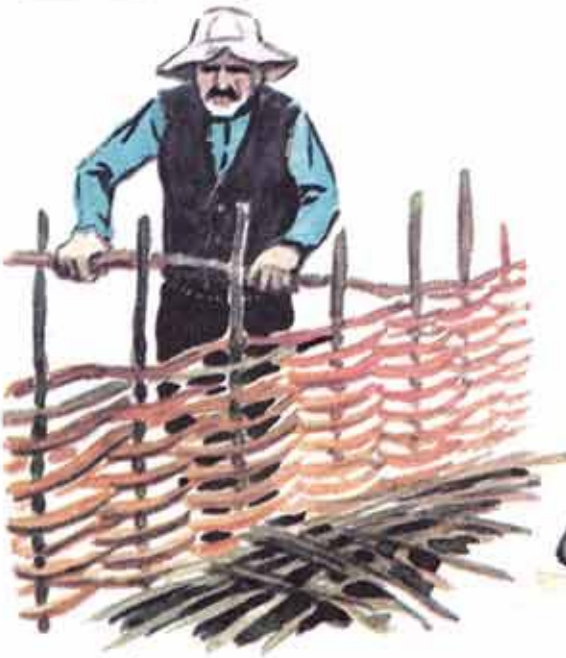




Дрыдзхъачівапі лдерсква Гваца —
Дджвылціті лащайціба Маца,
Лгвыгів заджвгьи йгыичпум,
Бжьикі заджвгьи йгыйыргум.
Гваца лдерсква анллырдыруа
Швымзарархан йшыжвдыруа.

┌. ┌ _.

┌ _ _.





Учгвчычаква урызсакъ уара —
 Цкъата йынкъвгала,
 Углайхта упны тшануыртлара
 Йъатахъу йгала.
 Уанглагылхра щымтадза
 УрайгвыргъяхпI ауат уара.

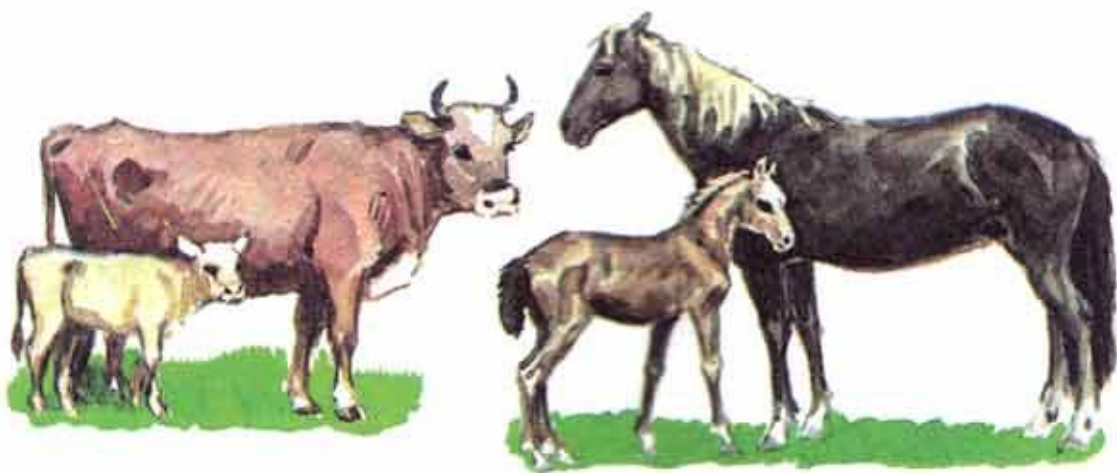
L _ . L _ _ _ .



L _ _ .

L _ _ _ .





□ □

□ □



□ □



□ - □ □

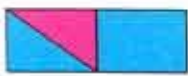


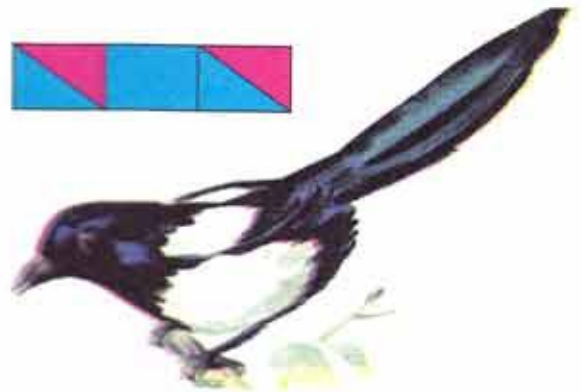
□ □ - □



□ □ - □







Ацлараква, ацлараква,
 Ацлара цлараплараква,
 Ацлара шахвахринаква
 Ачваццла йглахъачцваті.



Ацлараква, ацлараква,
 Ацлара цлараплараква
 Рпынццла шварашвутквала
 Уарад рхлвіті уахъчлва.





┌───┐ ┌───┐ ┌───┐



□-□

□-□-□

□-□



□

□-□

□-□-□



А а

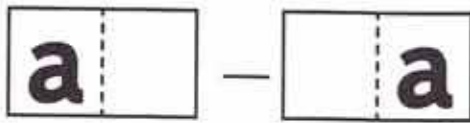


А А



Ада штшаунащтуа збахьада?
Ада щцрыцыруа зглахьада?
Йбзазиті адзхывинчівква рпынква,
Бзи йабиті багідзара, ква.

A



Зджъара уанцуш автобус бзипі,
Йъаутахъу йара уагиті.
Аквчіварта тлатаква тынчдзапі,
Лашарапі, пхапі — са йысгвапхаті.



y y

y-y-y



ya-ya

Ay!



Ау-у-у!

У-у-у!

Ау-у-у!



┌ — — .

Уара уыхъаз, хычкIвын хвыц,
 Бара быхъаз, хIпхIвыспа хвыц,
 БжъыкIгъи гъыквым адуней
 Ауадгъына йагъьта бжъы.

Уа уызшIнатитI, ПлатIа хвыц,
 Ба бызшIнатитI, КIвакIва хвыц,
 ЙIглашвнардырныс адуней
 Швапхъарта ауадгъына бжъы.

М м



Ма-ма

ма

ам

ау

му

ум

уа

Ма-ма, ма

Ма ам ам

Ау ма ма

Уа уа ма-ма



Ма



Ма



А — а ам-ам.

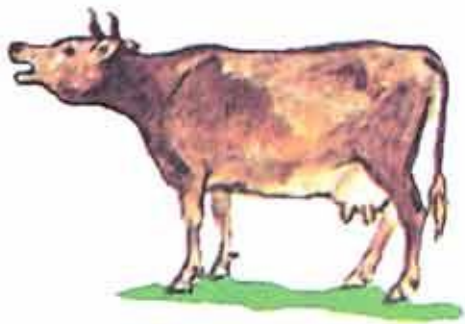


му
ум
уа

ма
ам
ау

му-уу

Мама, ау, му, ам.
Ма, мама, ам.



му-уу



мама

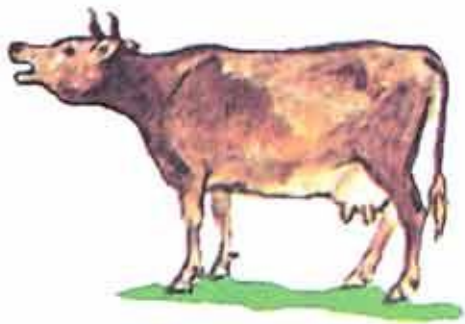


му
ум
уа

ма
ам
ау

му-уу

Мама, ау, му, ам.
Ма, мама, ам.



му-уу



мама

Р р



рама

┌ ─ ─

┌ ─ ─ ─

ра
ар

ру
ур

ма
ам

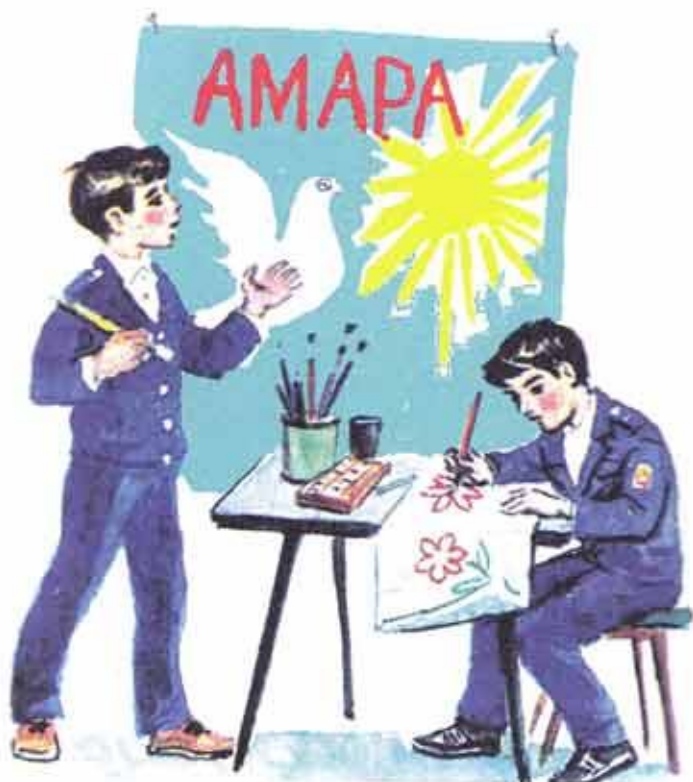
му
ум

ра-ма
ар-ма
ау-ра

Ма-ра
Му-ра
ау-рам

У-мар
у-ра
а-ма-ра

А-ма-ра__ . Ау-рам__ . Умар рама __ .
А-ра-ма__ .



ру
ур
ау
уа
ра
ар

у-ра
уа-ра


ау-рам
Ма-ра

Му-ра
У-мар

У-мар, амара

Ура, амара!

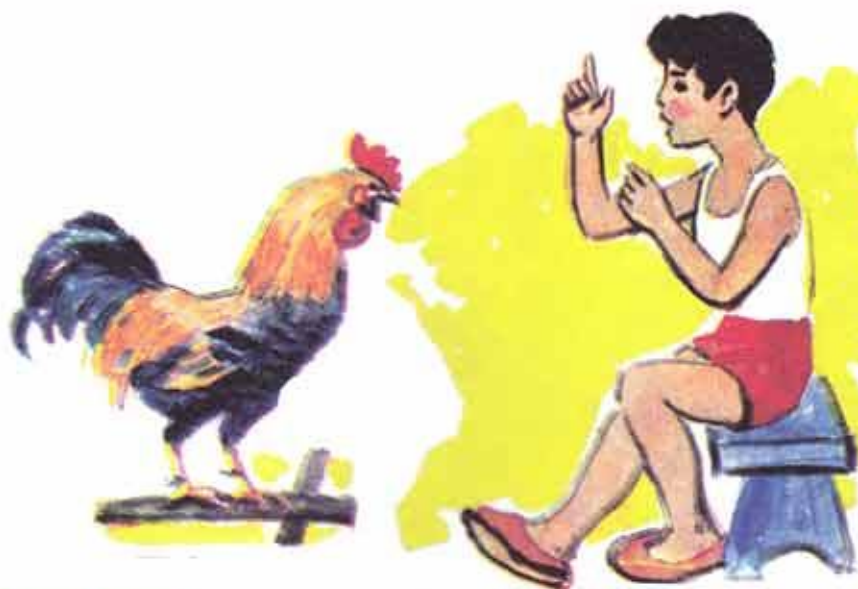
Му-ра, ма 

Мара, ма  .



Ура, Ма-ра!

Б б



а-ба

уа-ба

ра-ба

ба-ра

ар-ба

ба-ба

ма-ра

Бу-ба

ам-бар

Умар, арба абар.

Арба абар, Буба. Арба__.

Арбаштын надзаті,
Арбаштын надзаті, —
Сахлатта йрыман арба
Апхъанчівиква.

Арбаштын надзаті,
Арбаштын надзаті, —
Йрызганхаті ажвата
Ауыжвганчівиква.





| | | | | | | |
|----|----|----|----|----|----|----|
| ба | бу | ра | ру | ма | му | уа |
| аб | уб | ар | ур | ам | ум | ау |

Ма-ра

ар-ба

уа-ра

Бу-ба

ра-ма


ба-ра

У-мар

ау-рам

Му-ра

Буба, амара абар.

Ма, Мура  .

Ура, Умар!

Ура, Буба!



Л л



ла

└ ─.

ла-ра

уа-ра

ма-ра

ба-ра

ла-ба

уа-ба

ма-ма

ба-ба

Ла-ра

У-мар

Му-ра

Бу-ба

Абар алаба.

Алаба аура — .

Ала абар.

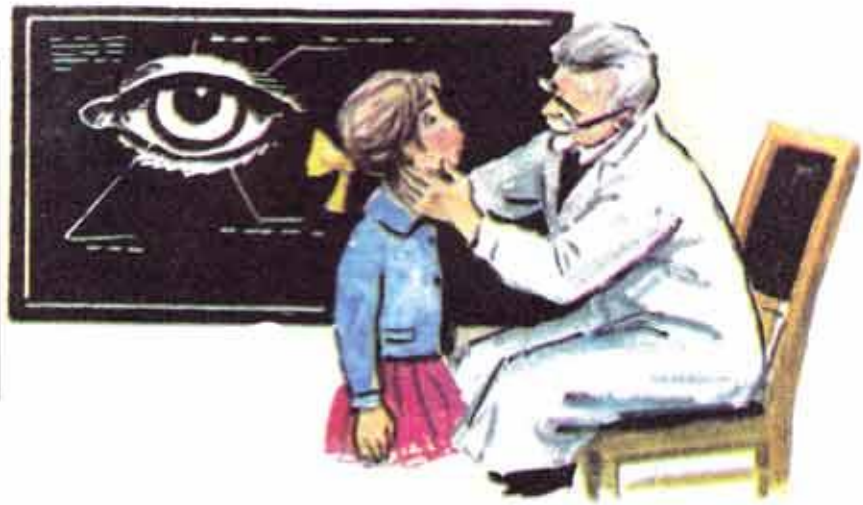
Ала — .

Ма, — , у-ла-ба.



ам
ар
аб
ал

ум
ур
уб
ул



ла



у-ла
а-ла
а-ба
ба-ра

Му-ра
Ма-ра
У-мар
Бу-ба

а-ла
ла-ра
ма-ма
а-ма-ра

Абар



Ма, мама,



Мара, абар



Умар, Буба, ала ____.





Д д



дада




да-да
Ма-да

Му-да
Да-ма

Да-ма
Да-ду

А-дам
Му-дар

Абар, Муда, 

Мудар, абар 

Адам, дабар дада.

Дада, абар улаба.



Мудар





мара

| | |
|-------|-------|
| Му-да | Ма-ра |
| Му-ра | Ла-ра |
| Бу-ба | да-ра |

Тшхъагыл зны,
Тшхъагыл гван,
Тшрычвай зны,
Тшрычвай гван.

Лара, абар амара.
Амара ____ .
А-ла-ба ау-ра ду... .
Аб-ра ау-ра ду... .
Адам ар-ма-ла ____ .

Йаншара пха-пха
 тшхъумгван,
Йглаты ахъышв,
Йглаурис апшыхь!
Йыгыглауыдсылуашым
 хъыхь!

а, у, | м, б, л, д, р



ар-ма
уа-ра
ла-ра
уар-ма

уа-бар
да-бар
да-да
ла-ба

А-дам
Ма-ра

Бу-ба
Му-дар

Мудар, абар



Умар, абар



Мара, абар



Дада, абар





Н н



нана

| | | | | |
|-----|-----|-------|-------|-------|
| ан | бан | а-ба | бна | нур |
| лан | ран | ра-ба | аб-на | на-на |

| | | | |
|-------|--------|-------|-------|
| аб-на | да-бар | Ба-на | Ну-на |
| на-на | да-бан | Ну-ра | Ма-ра |

Нана, абар а-ма-ра. Нану, абан абна.
 А-ма-ра а-нур абар, Нуна.
 Анур ____ . Мудар абна ____ .




абна 

| | | | | | |
|----|----|----|----|----|----|
| на | ну | да | ду | ла | лу |
| ан | ун | ад | уд | ал | ул |

Дама, абна ббама? Нану, абар абна.

Дабар Умар. Нура, абар .

Абар . Нану, абар .

Ма
Му
Ну

ра

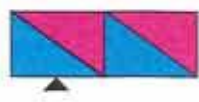
уа
ла
ба

ра



Т т

| | |
|----|----|
| та | ат |
| ту | ут |
| ра | ар |
| ру | ур |



| | | |
|-------|---------|----------|
| та-ба | ута-ра | Ма-рат |
| та-на | уат-ра | Му-рат |
| та-ра | а-та-на | Та-ма-ра |
| На-та | та-мам | та-па-ра |

Тамара, атаба абар.
 Ма, мама, атаба.
 Мурат, абар атана.
 Атана атара абан.
 Умар, анат ртана убама?



та-ра



та-на

Му-ра

На-та

та-ра

Бу-ба

Му-рат

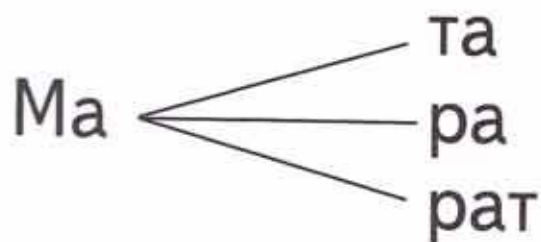
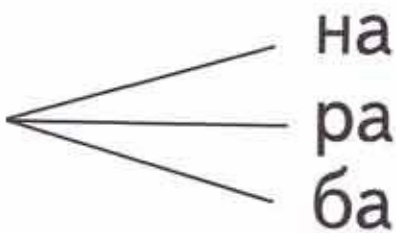
та-ба

Ма-та

Ма-рат

Марат, атана убама? Ма-рат, абан атана.

Атана атара абан. Адам, дабар Та-мара.





а-ны
 ны-на
 а-ны-ла
 а-ры-ла

ма-мыр
 Бы-ба
 аб-на
 А-мы-да

Ба-бы-на
 Та-ма-ра
 Та-тым
 Ма-мы-ра

Мурат ___ «Мама».

Амыда ___ «Амара».

Мамыра  ___ .

Бабына  ___ .




Амыда, Бабына

| | | | | | |
|----|----|----|----|----|----|
| ра | та | на | да | ба | ла |
| ру | ту | ну | ду | бу | лу |
| ры | ты | ны | ды | бы | лы |

Быба, дабан Ба-бы-на.
 Ма-мы-ра, абан арба.
 Быба, дабан Амы-да.

Абар  .

Абар  .

Бабына, абар  .



TI ti

Ты-тла
Тлу-тла
Ты-ра
Тла-тла

Мы-тла
Та-тым
На-та
Тлу-ра

ты 

Тлутла, абан аты.
Тлатла, абар ауарба.
Ауарба ___ абатл.
Абар, Матла аты.
Аты ___ абатл.
Уарба, уатра,
урам, уандыр.



ты |
тла —

тла |
тлу |
 — тла



ТIатIа Мама

| | | |
|---------|--------|--------|
| ТIы-тIа | та-ра | уар-ба |
| ТIа-тIу | уат-ра | та-на |

Мама, абар таба.

МытIа, абан атана.

Тамара, абар ауарба.

| | |
|----|-----|
| та | тIа |
| ту | тIу |
| ты | тIы |

МатIа, абар атIы.

ТIатIу, МытIа, Тамара, абан атIы.



З з

амза




За-за
Зу-за
Зу-ра
за-ры


за-рар
ба-зар
ам-за
ра-зы

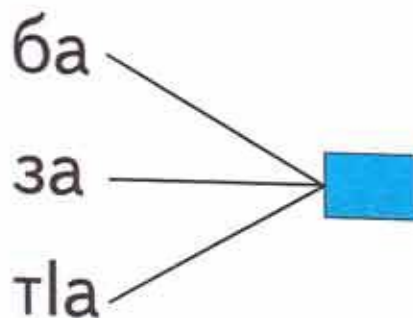
за-ман
рыз-на
За-ма
Раз-на

Азамат, абар амза.

Ма, Ра-ма-зан, .

Зуза, ма .

Мыза, ма .



Заур, Азамат зары ____.



| | |
|----|----|
| за | зу |
| аз | уз |
| зы | ыз |



амыз

Мы-за
Зу-за
За-ма
за-рар

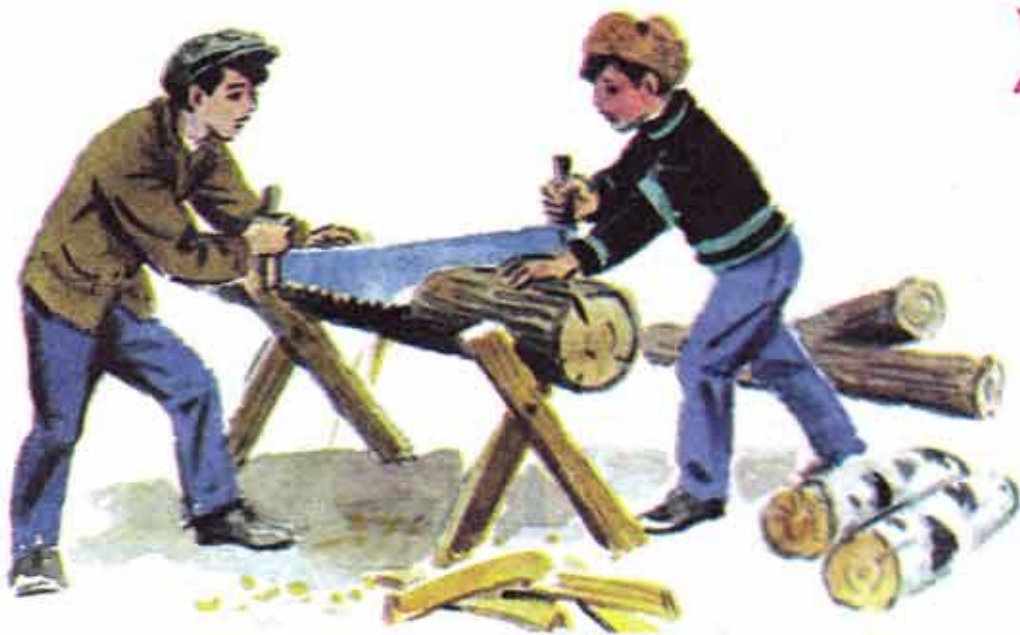
таз
баз
мзы
заз

а-мыз
за-ры
ам-за
ра-зы

базара

Зама, абар амыз.
Абар амза, Зуза.
Абан амыз, абан амза.
Азамат, Мыза, абан амыз.
Амыз ____ . Амза ____ .





Х х

хан



хан
хар
бах

Ха-на
Ха-даз
хыр-та

хыр-быз
ха-бар
ту-рых

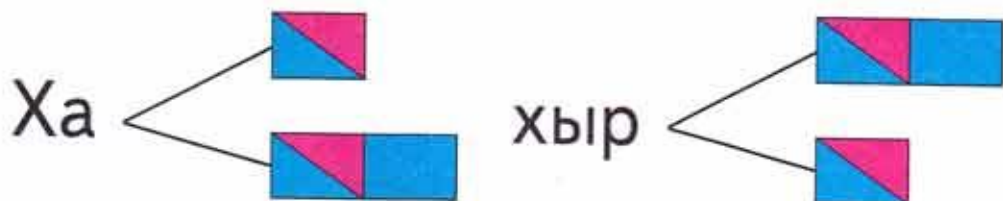
Хана, абан ахар.

Зура, ма ахан.

Мытла, ахан абар.

Азамат, ___ хы.

Дада, ту-рых ___ .



| | |
|----|----|
| ха | ах |
| ху | ух |
| хы | ых |



Ха-на
ха-бар
хыр-быз
ту-рых

нха-ра
Ха-ным
Хзыр
хуан

бах-ра
ха-ха
ххы-ра
хыр-та

хырбыз ххыра, хуан ххыра

ха — — бар

ха — — ха

Абар, Мы-за, ах-уан.
Мыза, ма хуан ххы-ра.
Ма, Тыта, хыр-быз
ххыра.



XI xi




xla
 xlan
 xla-ca
 xla-ра

xla-зыр
 xla-мам
 Xlam-зат
 Maxl-муд

xla



лым-xla
 pa-xla
 ла-xla
 rap-xla

Maxlмуд, абар 

Xlamзат, абар

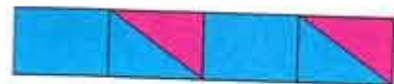


Xзыр, абан



Xлара xla ____ .

Xlamзат хуан, хырбыз ____ .





| | |
|----|-----|
| ха | хла |
| ху | хлу |
| хы | хлы |

хлан

а-ма-ра
Хла-рун
ау-рам
был-ра

Ахл-мад
Махл-муд
Хлам-зат
Ма-мы-ра

Ха-ным
Ба-бы-на
Да-на
Ха-даз



Хларун, Хадаз, дабар
хлан.

Абар, Ахлмад, хла.
Абар хуан, Ханым.
Ма, мама, хла.
Ма, мама, хуан.

Дана Хларун



П п

парта



| | | | |
|-------|--------|-----|------|
| па-па | рап-ха | ты | па |
| на-па | лым-ха | тып | пха |
| па-ра | ап-ны | тып | пха |
| хпа | пар-та | тып | пхны |

Апарта абар, Хларун.
 Хлазрат, абар ахан.
 Мурат апарта ____ .
 Тамара апарта ____ .
 Умар, уынха.



| | | |
|----|----|----|
| па | пу | пы |
| ба | бу | бы |



ТЫП



| | | |
|---------|----------|------------|
| ты | Хла-рун | Ма-за-на |
| а-ты | МахI-муд | Та-ма-ра |
| ТIа-тIа | ХIам-зат | Му-хIа-мад |
| Ма-тIа | ХIаз-рат | Ра-ма-зан |

Абар атып. Атып абна апны___ .
 Атып рпхара___ . Атып бахзлара___ .

ТIатIа лыбра ауырахатI.
 Мама ТIатIа лыбра алалпатI.
 ТIатIа лыбра ___ .



РапхIа, рахIа, упа,
 аура, уа-пыл.





Пі пі

Платіа

уатар

Пла-тіа
Пла-па
уа-па

на-пы
па-тіу
уапі-уапі

рпа-па-ра
напі-та-ра
па-тіау-ра



Хіапіаті, абар ауапа,
абар анапітара. Тіатіа,
анапітара унапіы тарпа.



Анапітара пхапі.
Хіамзат, Платіа, Хіапіаті
уапа рымапі.



| | | |
|-----|----|----|
| па | пу | пы |
| пла | пу | пы |

| | | |
|--------|---------|-----------|
| пiрыпi | пла-тiу | Хiа-пiатi |
| тiуп | Пiа-тiа | ла-хiа |
| на-пiы | Пiа-пiа | рап-хiа |

Тамара, анапiтара бнапiы тарпа.

Тiутiа лнапiы пхахатi.

Рамазан, Мухiамад, Мазана напiтара
рымапi. Анапiтара пхапi.

Дада, абар ауапiа.

Ауапiа дупi, пхапi.



а у ы | **н т ті з х п пі**

| | | | |
|-----|---------|---------|---------|
| лан | па-па | уат-ра | на-на |
| заз | рап-хла | уа-па | та-на |
| хан | ха-ха | на-пы | тіа-тіа |
| тіы | хла-ба | па-ра | за-ры |
| хар | хла-рам | хла-зыр | хыр-быз |

| | | |
|--------|---------|----------|
| Хзыр | Па-тіа | Хлам-зат |
| Ты-тіа | Хла-рун | Зу-раб |
| Ны-на | Та-та | Мы-тіа |
| Мы-за | Ха-ным | Хла-рун |

Патіа напітара
Ахъайціті,
Йымачв хвыцквэгьи
Пхахаті.



| | | | | |
|------------|------------|------------|------------|------------|
| па | та | пу | ту | ху |
| піа | тіа | піу | тіу | хіу |

И и



хрина



| | | | |
|-------|--------|-----------|---------|
| Ми-ра | На-зир | Нарт-би | бзи-бзи |
| Зу-ли | Ти-ма | Нур-би | хри-на |
| Ха-ни | Ха-мид | Ами-нат | ти-ра |
| Ну-ри | Та-либ | Му-ми-нат | бам-би |

Абар, Зули, хрина.
 Тима бзита дхриниті.
 Хламид, бзита ухрина.
 Назир, Аминат дрыхрина.
 Нури, Муминат дрыхрина.
 Хани, бзи-бзи бхрина.

Хани лмама дынхиті.
Ауи бзита дынхиті.
Аминати Муминати абар.
Зулии Нурдини убама?
Азамати Зами рхрина абан.
Хани, бзи-бзи бхрина.



Йхъвмариті,
йгвыргъьиті
асабиква,
Йнагівглагівиті, йалацїриті
ахвыцхвыцкwa.

Ш ш

Лашара

Шура

Шама



Абашта. Абазашта

Лашари Шами абазапі.

Шам Абазашта дбзазиті.

Шам Абазашта абзазара
бзи даладухиті.

Абазашти Абашти апшыпі.

— ар

— ан

хла —

на —

— ра

— ла

ши —

шла —

шуа —



 **наша**







| | | | |
|-------|---------|-------|--------|
| Шу-ра | шуа-ра | ши-на | Ха-лид |
| Ма-ша | да-уыш | шы-ла | Ха-ни |
| Ти-ма | ауат-ра | на-ша | Па-ша |

Амш шуарапі. Абан ауатра.

Ауатра апны наша лапі.

Мира, абар наша. Анаша ауыті.

МахІмуд, ма наша. Шури Паши наша алырхиті.

| | | | | | | | | |
|----|---|---|----|---|--|----|---|---|
| Шу | — |  | шы | — |  | Па | — |  |
| Ма | — |  | ши | — |  | на | — |  |



Ш ш

ш | а
у
ы



шуна

шла

шлар-па

шлуб

шу-на

мшы

шы-пла

мы-шла

шлар-па-ра

хыш

шлап-ха-ра

шла-ша

шыт-ра

Хлара шуна хымап.
 Хшлуна дуп, лашарап.
 Хлан ашуна дталт.
 Ашуна наша тап.
 Ма, Платла, наша.
 Ма, Хлаплат, наша.
 Умар, анаша абар.
 Анаша бзип.



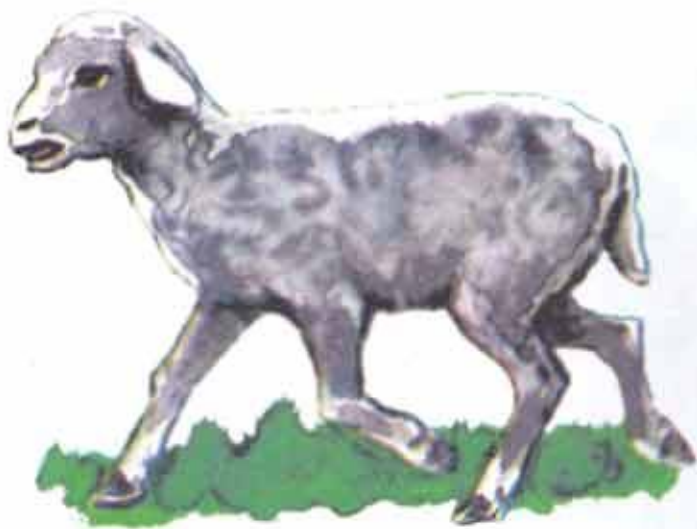


| | |
|----|-----|
| ша | шла |
| шу | шлу |
| шы | шы |
| ши | ши |

мшы

| | | |
|---------|-------------|--------|
| шлар-па | шлар-пар-та | шлуб |
| ма-ша | ма-ши-на | мшы |
| шы-па | ла-ша-ра | шлу-на |
| шы-ла | шыт-ра | на-ша |

Батарби, амшы хы.
 Амшы абар, Платла.
 Амшы бзипі, бахпі.
 Хлара мшы хымапі.
 Амшы хыта ____ .
 Амашина мшы аныта ____ .



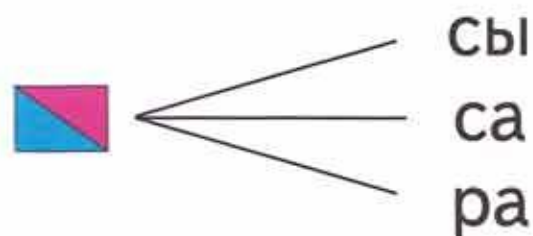
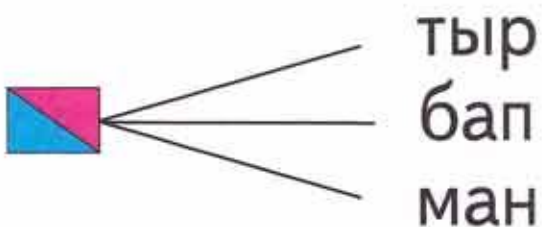
С с



сыс

| | | | |
|-------|-----|-------|--------|
| сы | сас | уа-са | са-сы |
| а-сы | уас | са-ра | са-ман |
| сы-ла | бас | ла-са | са-тыр |
| сы-ра | лас | ла-сы | са-бап |

Салтани Саси сыс рымап.
 Асыс псылап, аласа бзип.
 Асыс Салтан бзи дабит.
 Саса ласа наптар лымап.





сахлат

| | | | | | | | |
|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|
| та | тла | ха | хла | па | пла | ша | шла |
| ты | ты | хы | хы | пы | пы | шы | шы |

| | | |
|---------|----------|------------|
| Са-хлат | Ха-дис | На-сып-хан |
| Сры-ма | Са-лим | Са-ли-хат |
| Му-са | Хлам-зат | Му-ми-нат |

Хлара сахлат хымапI. Асахлат аза-
ман алардыритI. Муса асахлат дапшитI.

Ласы, ласа, уаса, сыс, сасы, саби,
сара, хласа.



Щ щ



щха

са-ща | щым-та | ща-та | пщыр-ха
ах-ща | щар-да | Ща-ща | ба-ща

Хлара хлкыт щха щарда рымапл.

Абар щха. Абар щхамар-
тан. Дабар дада.

Дада Муса ащха дапшиті.
Ащха сабапра ду хінатиті.

ща
щу

щы
щц



пы
мза
та



| | |
|----|----|
| ша | ща |
| шу | щү |
| шы | щы |
| ши | щү |



Щащи Мащи

| | | | |
|------|--------|----------|-----------|
| щха | щым-та | пщыр-хIа | Ща-та |
| щта | щам-хы | щых-ра | Ща-ща |
| а-ща | ща-пы | щар-да | Ща-ми-сат |

Дабар Щаща. Щаща аща длымапI.

Щаща дынхитI. Маща дынхитI.

Щаща лаща бзи дылбитI.

Щащи Мащи ___ ___ .

Ауат бзипI, мама ___ .

Щарда збаз щарда йдыритI.



К к

клуб



кды
кыб
кыт

клыб
клуб
класс

Кы-та
Ктащ
Ка-ты-на

Абар абаза кыт. Акыт апны клуб ду
рымап.

Аклуб лашарап, пхап, бзип. Кына
лаща Хасамби аклуб дынхит.
Ауи бзита дынхит.

Ма

Ща



к л б

к ы



кыб

кларма



кла-сы

клар-ма

клал-та

кла-пи-на

клам-быщ

клам-быс-та

клын-хла-ра

а-ма-кы-ра

кла-та

клап-ла-ра

кнут

за-кы

Хыбна апны кларма щардап.

Акларма сабап ду алап.

Кламыщи Хламзати закы-закі клат
рымап. Ауат кларма ртап. Аминат
лкларма клаплат.





Й й

┌ _ _ .

а-а-й
унай
йа-уа

А-а-й!

йа-ра
май-ра
най-ра

┌ _ _ .

май
ай-ха
Ай-нар

— Унай, АЙса, айззара!

— Йауа?

— Айнар сурат щарда йымап!

Ауат хйырбушт!

— Снайт!

— Тайбати Зулии найуашма?

— Хлай-хлай йнайп! Йауа йызнами-уаш!

а у ы и | ш ші с щ к кі й

мшы

щха

кыт

сыс

ау-ра

са-ща

ах-ща

кла-сы

йау-уай

шлу-на

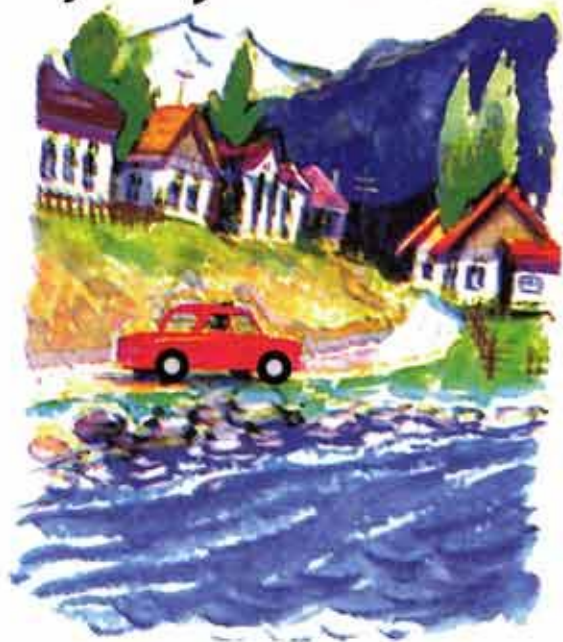
щым-та

май-ра

Мариди Аиси Апсуа йбзазиті. Ауат ркыт бзи йырбиті. Апсуа хлабашта йашыплапі.

Хаными Хларуни абна апны уапуапі рбаті.

Ауапуапі апсабара йа-са-баппі.



А-баш-та
пса-ба-ра
шы-пла



уапуапі

а у ы и | ш ші с щ к кі й

мшы

щха

кыт

сыс

ау-ра

са-ща

ах-ща

кла-сы

йау-уай

шлу-на

щым-та

май-ра

Мариди Аиси Апсуа йбзазиті. Ауат
ркыт бзи йырбиті. Апсуа хлабашта
йашыплапі.

Хаными Хларуни абна апны уапуапі
рбаті.

Ауапуапі апсабара йа-са-баппі.



А-баш-та
пса-ба-ра
шы-па



уапуапі



O o

ТОП



| | | | |
|-----|-------|-------|-----------|
| топ | мо-ра | то-ба | то-пас-ра |
| сом | ки-но | локі | мо-мо |
| лом | бо-ра | со-да | трак-тор |

Руслан, АЙса, ХІамид
 топ рымапі. Ауат ртоп
 дупі. Плату, ма топ.
 Платла, абар атоп. Ауат
 атопасра бзи йырбиті.



**Акыт клуб днашылті Айнар,
 Кино шыцкі дапшиті абар.**



нхарта



| | | |
|-----|----------|----------|
| сом | ма-ши-на | ра-ди-уа |
| пол | уан-дыр | ком-байн |
| топ | трак-тор | са-хлат |

ау
уа
йа
йу
йо

Абар анхарта.

Хикыт машина, ком-
байн, трактор рымап.
Уасмани Айнари трак-
тористп.



Ауат тракторла бзита йынхит.



Ч ч

чарта



| | | | |
|-----|--------|---------|------|
| чай | ча-ра | ча-тыр | чуан |
| чыр | чар-та | чай-ник | чарх |

Хлара чарта хымап. Ачарта апны хлара хичит. Ачарта дуп, йлашарап. Марйат ачарта дынхит. Ауди лынхара бзи йылбит. Хлара Марйат хылзыразп.



Щаца ...

Чапар ...





чарта

чыр
чуан
мчы

чар-та
кыт-ча
ах-ча

Чбыщ
чыр-та
ччо-ра

чам-та
ча-ща
чпа-ща

Хикыт чарта тапI. Мариди Лариси ачар-
та йынхитI.

Ауат йын-ха-уа дыр-читI.

Ачарта дупI, лашарапI, пхапI.

Йынхауа дчахпI.



ЧІ ЧІ

| | |
|----|----|
| ча | ча |
| чу | чу |
| чы | чы |
| чи | чи |
| чо | чо |

чат

| | | | |
|------|---------|----------|-------|
| чат | ча-ча | ча-ра-ча | Мы-ча |
| чахI | чы-да | кач-кы | Ча-ча |
| мачI | сачI-ра | хчIра | чащ |

Абар ачат. Ачат асыра йтагылапI.
 Тынчта уча, уымкачкын. Абар ачащ.
 Ачащ абора йацлагылапI. Йырчачу
 айха щIлапI. Муса дчIларачIлапI. Бзи-
 та йынхауа чIахI йзырчпIтI. МачIагьI
 бзита дынхитI.

**Йуыргауата “АхI!” —
 Йышуымамызлуш чIахI!**



чуан



хар
хлан
шан
шлуб

па-са
уа-па
та-на
та-та

шар
шлу-на
чай
чат

кыт-ча
клам-быщ
хыр-быз
хла-мам

Матла, Хламзат, Тлатлащ, Члачла абна
йцаті. Ауат мшы азыркікіті. Абна
бзира щарда глахінатиті.





Г г

бага



ча-ра

га-ны

ба-га

хы-га

са-га

ча-га

гыл-ра

ад-гал-ра

нха-га

Абар абага. Абага абна йылап.
 Абага пшдзап, йдуп. Абна апны
 Матла бага дукі йбат.
 Ауи абага дащталт.
 Абар агара.
 Асаби агара дгарап.



Йтынчызті ап-са-ба-ра!
Йымазті асаби мамыр!

Ма, тлатла!



нхага

га | гу | гы | ги | го

| | | | |
|--------|-------|--------|-------|
| са-га | газ | чпа-га | Га-га |
| ча-га | за-га | гыл-ра | Га-ма |
| нха-га | са-ра | хы-га | га-ны |

Абар анхага. Ауди хла-лан-хиті.
 Абар ачага. Ауди хла-ла-читі.
 Анхаги ачаги хлара хіры-ла-бза-зиті.

Йынхауа дчахиті.
Анхара бзи йызбауа бзита дбзазиті.

В в



виноград

ва | ву | вы | ви | во

| | | |
|---------|------------|------------|
| ав-ва | ав-то-бус | врач |
| ва-гон | ви-но-град | Во-ва |
| за-вод | трак-тор | Ва-дик |
| вок-зал | ком-байн | Йан-вар-би |

Абан виноград. Авиноград дупі.
Вови Вадики авиноград йадынхалиті.
Авиноград щардахаті, бзихаті. Йан-
варби виноград бзи йбиті.

| | | |
|------|------|--------|
| Ва — | Во — | вок — |
| за — | ва — | авто — |



кӀапсага

трактор

Со-та

ав-то-бус

Аза-мат

Во-ва

па-ро-воз

Ва-дим

Но-на

па-ро-ход

Рам-зин

Абар атрактор. Абар акӀап-са-га.

Атрактори акӀапсаги азавад апны
йырчпитӀ. Атрактори акӀапсаги нха-
га ма-ши-напӀ. Ауат йрыланхитӀ. Ауат
бзазагапӀ.

Со —

Аза —

Во —

Ва —

Но —

Рам —



Г г

| | |
|----|-----|
| га | гла |
| гу | глу |
| гы | глы |
| го | гло |
| ги | гли |

| | | | |
|--------|--------|----------|-----------|
| а-гла | со-гла | глап-ны | тыб-гла |
| ам-гла | на-гла | глаза-ра | аг-ба |
| гла-ри | уа-гла | глам-та | гла-йы-ра |

Сабигларта

Хара хкыт са-би-глар-та рымап.
 Глазиз, Глабас, Галимат ауи асабигларта
 йыргат. Ауат бзита йащцат. Ари
 агларта апны асаби бзита дрыглит.

Кытча

Най-глай, най-глай, азаман гларба.

(Сахат)








базар



Габас

| | | | |
|--------|---------|---------|--------|
| маг-ны | ам-гла | глап-ны | со-гла |
| гла-ра | глам-та | гла-ри | аг-ба |

Дада Габас абазар дглайт. Ауди
Галимат амгла лызглайт. Глазиз асы
йызглайт. Абар, Глазиз, уас. Абар,
Галимат, бамгла.

| | | | | | |
|--|---|---|-------|--------|-----|
|   гла | глап— |  | гла | —са-ра | |
| гла— |  |  | — гла | гла | —ра |

Дз дз



адзара

дза | **дзу** | **дзы** | **дзи** | **дзо**

дзы

кла-дза

дзсы

тдзы

дза-дзы

рым-дза

дзны

ла-дзы

дзыш-ра

Абар адзыс. Дзадзу адзара йырчиті.
Адзыс адзара йрылапі. Адзара
акладза йашлапі.

Адзыс зырчушда
Йанпшку-йанайдзу?
Дзадза, Дзадзуна,
Мадза, Дзадзу!

Адзара зхчушда
Амш анаудзу?
Дзадза, Дзадзуна,
Мадза, Дзадзу!



дзадзы

а-дзын

а-дзыр

дзы-лу

дзыр-дза

ма-дза

дзам-быр

ат-дзы

дзыр-шы

Дза-дза

Дза-дзу-на

Дза-дзу

Ма-дза



Адзынла ача псылапI. Ача сабапI.

ача



дзыбабыщ



дзсы

ХIкыт ауагла дзсы дырхIтI. Адза-ра Дзадзу йхчитI. Адзыс псылапI. Ауи пшдзапI. Дзадзуна адзыс дзы алтитI.



Цаца



цы-ца
ам-ца
цы-ра
ца-ра



Цуца



Ца-ца
Цо-на
Цу-на
Цу-ца

Ц ц



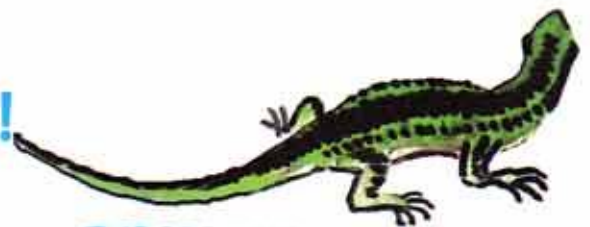
цыца



ац-лыб-ра
ла-ца-ра
ма-дза
ба-ца

Муси Цуци абан. Ма, Маца, ачлат.
Ачлат цха тапI. Ауи Муси Цуци йырзы-
га. Ауат цха бзи йырбитI.

Цаца, Цуца, Цона, Цу
Уысла йбзипIи йанацу!



арцыш



Цуца

пыц
цри
цба
цхла

цха
хац
ац-ра-ха
мцы-ра

Маца

Дза-дзу-на
Хла-ца-ца
Ца-ри-ца
Ца-цу-на

йацасуа, йацлыбуа

Маци Цуци ачарта йынхиті. Ауат щымта йгылитіта нхара йциті. Цуци Маци йацасуа бзита йынхиті.

Ца 

 ра

ц 

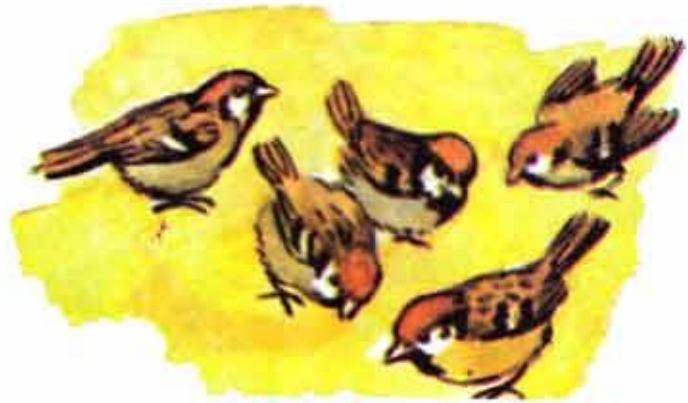
Цу 

 ца

цы 



Ці ці



цла



цис

цис

пцла

цлап-ха

Цлу-на

цла

цлас

цла-ра

цла-уат-ра

цхы

цщы

цыпх

айці-ба

Хлара хлпны цыхл гайиті. Ауй цис азглайиті. Ацис ацла ахчиті. Хлара ацис хырчиті.

ацлабырг

цлабыргыра

Ацис сабап ахиті. Ацлауатра апны ауат чарта рзылчпаті. Ауат хлара бзи йыгбиті.



ца
цу
цы
цла
цлу
цы

Ціс хырчиті

цла
мца
цда
пыц

цлап-ха
пын-цла
цлак-ра
цыр-ра

ца-ра
цла-ра
цыр-цыр
цыр-цыр

Ари



Ари



„Чыр-чыр-чыр!
Ці-ці-ці!

Йглаггуашті нури глапын пшдзи!”

а у ы и о

ам-гла
за-вод
га-ны
бо-ра

ч чі гв гі дз ц ці

ча-ча
цы-ра
дза-дзы
хла-мач

цла
члащ
цліс
цри



Дзадза адзахырта дынхиті. Абидат
плащ лдзахиті. Цона халат лдзахиті.
Мачла асы лдзахиті.

Атрактор йаланхиті.



Асахлат азаман алардыриті.





Кв кв

КВЫ



ква

квы

пыкв

цыкв

квты

квпи

млыкв

хлакв

ква-шуа

квыр-пла

уа-тыкв

ткван

Хкыт тыдз щарда тагылапI. Ауат шыцпI, йпшдзапI. Атыд-ква хлакв ртапI. Ауат атыдква гладырпхитI. Агаз хлаккв рпны ймацIауитI.

Аглапынла аква дута йгIаквитI. Аква алацIараква йрыланархIитI.



газ хлакв

| | | | | |
|-----|-----|-----|-----|-----|
| ка | ку | кы | ки | ко |
| кла | клу | кы | кли | кло |
| ква | кву | квы | кви | кво |



ква

| | | |
|-------|--------|------------|
| за-кы | кы-рта | Кла-ти-на |
| кыб | кврыс | Ква-квы-ра |
| квра | хлакв | Ква-квы-на |

Апхынла ква щардата йгла-квиті.
 Алимырзи Квыкви аква бзи йырбиті.
 Аква а-гла-йы-ра-ква йры-са-баппі.
 Аква апсабара аршыциті.



Гв гв



ГВАГВЫЩ



ЦГВЫ

гвы

гвадз

гва-па

гвар-та

гвры

дагв

гва-уа

гва-ран

цгвы

гвып

гва-ра

гва-гвыщ

Агвагвыщква аурам апны йала-
гылапІ. Ацгвы агвагвыщ йапшитІ.
Ацгвы Нагвращ йылцгвыпІ. Агвагвыщ
Нагвращ йылгвагвыщпІ. Нагвращ лпхІа
Гваща ауат бзита йлырчитІ.

гва па
уа
ра

гва



гвадз



| | | | |
|-------|---------|---------|---------|
| гвадз | гвас-ра | гва-ны | бар-гвы |
| мгва | гвла | гват-ра | Гвым |
| дагв | гвыр | гва-бан | Па-гва |
| гвал | гвып | гва-ра | Гва-ща |

Гвадзхын



ХІрайон рынхара бзихатІ.
 Агвадзхын гадзатІ. Руслан гвадз
 йхитІ. Пагва агвадз акомбайн
 йгла-цІи-га-хитІ. Гайщати ХІамза-
 ти агвадз дрыпшитІ.

гвадз



ХВ ХВ



рахвы

хва

хвша

хвы-га

хвыр-та

хвы

хвыц

та-хва

лыхв-та

хвба

хва-та

ра-хвы

нахв-та

хвра

хва-га

ща-хва

хвы-да

Нына шыла лхвиті.

Нурби абага йхвыті.

Хікыт рахв щарда рымапі. Абар акыт рырахв. Хіамзат арахв йхчиті. Арахв псылапі. Арахв абна йылалті.